



Rundbrief August 2026

Infoportal Einfache Sprache

Liebe Leserin, lieber Leser,

heute gibt es wieder Neuigkeiten rund um die Einfache Sprache. In diesem Rundbrief finden Sie

- **KI-Tools** für Einfache Sprache.
- **Fachbeiträge** zu Einfacher Sprache.
- **Angebote** in Einfacher Sprache.
- **Veranstaltungen** für Einfache Sprache.

Haben Sie Fragen, Kommentare oder weitere Informationen? Wir freuen uns darauf!

Mit besten Wünschen und Grüßen

Ihr Rundbrief-Team

Sabine Manning, Bettina Mikhail und Uwe Roth



KI-Tools für Einfache Sprache

Einfache Sprache spielerisch lernen

Ein australisches Unternehmen für E-Learning hat eine Software entwickelt, mit der man Plain Language (Einfache Sprache, Englisch) spielerisch lernen kann: [The Plain Game](#). Die Lerninhalte basieren auf einem international anerkannten Kurs zur Einfachen Sprache. In The Plain Game lernen die Teilnehmer, in Einfacher Sprache zu schreiben. Das Programm verwandelt Schulungen für den Arbeitsplatz in kurze, praxisorientierte Spiele, die die Teilnehmer motivieren und dafür sorgen, dass das Gelernte besser im Gedächtnis bleibt. Im November 2026 wird das Spiel auf Spanisch veröffentlicht, die deutsche Sprache ist ebenfalls in Planung. >>> [mehr lesen](#)
(Info von Bettina Mikhail auf LinkedIn [24.7.2026](#))

Verständliche Kulturangebote

Kultureinrichtungen veröffentlichen viele Informationen, die sofort verständlich sein müssen. Die 29links GmbH bietet an, digitale Kulturangebote in Einfache Sprache zu übertragen. Dazu nutzt sie die multilinguale Software [Simple8](#) in deutscher Version, basierend auf den DIN-ISO-Normen für Einfache Sprache. Die deutsche Fassung soll den fachlichen Inhalt nicht ersetzen, sondern den Zugang zum Inhalt des Originals erleichtern. >>> [mehr lesen](#)
(Info von 29links GmbH auf LinkedIn [10.7.2026](#))



Fachbeiträge zu Einfacher Sprache

Einfach umformulieren mit KI

Geht's auch einfacher? Umformulieren mit KI beim Lesen und Schreiben. Blogbeitrag von Sabine Manning auf [multisprech.org](#) 29.7.2026 [\[Link\]](#) (Einfach umformulieren mit KI. Infoportal 29.7.2026 [\[Link\]](#))

Wie können wir Texte vereinfachen, die wir gerade lesen oder schreiben? Zum Beispiel auf ChatGPT oder auf einer Webseite von Behörden oder beim Arbeiten mit WORD? In einem neuen Blog auf multisprech.org zeigt *Sabine Manning*, wie uns KI dabei helfen kann. Wichtig für das Vereinfachen ist ein geeigneter Prompt. Die erzeugten Texte werden auf Verständlichkeit, Sprachniveau und auf inhaltliche Übereinstimmung mit dem Ausgangstext getestet. Als besonders nützlich erweist sich der Schreibassistent DeepL Write, der kostenlos in Browser und Textprogramme integriert werden kann. >>> [mehr lesen](#)

Projekt "2036 - Gesund mit KI?"

Wie könnte unsere Gesundheitsversorgung in zehn Jahren aussehen? Dieser Frage widmet sich das Projekt "2036 - Gesund mit KI?", geleitet von der Munich Medicine Alliance. Die bereits freigeschaltete [Website](#) erzählt das Thema entlang einer Patientenreise – mit Chancen, offenen Fragen und Grenzen. Zentrale Texte gibt es auch in Einfacher Sprache, im Stil der Apotheken Umschau: fachlich fundiert, redaktionell geprüft und verständlich formuliert. >>> [mehr lesen](#)
(Info von Julian Hörner auf LinkedIn [23.7.2026](#))



Angebote in Einfacher Sprache

Gesetzestexte besser verstehen

Komplexe Formulierungen und juristische Fachbegriffe können dazu führen, dass Menschen ihre Rechte nicht kennen. Das hat die Antidiskriminierungsstelle des Bundes nun berücksichtigt. Das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) wurde in Einfache Sprache übertragen. Zentrale Inhalte werden nachvollziehbar erklärt, ohne juristische Kenntnisse vorauszusetzen. Hier ist die [Veröffentlichung](#) mit dem Hinweis: "Das Gesetz in Einfacher Sprache ist nur ein Zusatzangebot. Es gilt immer das Gesetz in schwerer Sprache." >>> [mehr lesen](#)
(Info von BFIT-Bund auf LinkedIn [30.7.2026](#))

Was hat Politik mit mir zu tun?

In *einfach POLITIK* auf bpb.de ist ein neues Kursangebot für Erwachsene mit Exklusionserfahrungen erschienen: [Was ist Politik? Und was hat Politik mit mir zu tun?](#) Arbeitsmaterial und didaktische Hinweise helfen zu verdeutlichen: Politik findet auch im Alltag statt, jede Person gestaltet politisch Alltagsprozesse mit. Der Kurs ermutigt Menschen, sich zu ihren Themen zu äußern und so zu mehr Demokratie beizutragen. >>> [mehr lesen](#)
(Info von Wolfram Hilpert 21.7.2026)

Jobcoaching einfach erklärt

Das IfBk (Institut für Bildungskooperation GmbH & Co. KG) hat das [CoachingHeft](#) herausgegeben. Es ist für Gruppen mit unterschiedlichen Sprach- und Bildungshintergründen ausgelegt: in Einfacher Sprache auf A2/B1-Niveau, mit Bildern und Worterklärungen. 15 Methoden begleiten durch die berufliche (Neu-)Orientierung und bereiten auf Bewerbungsgespräche vor. Das Heft ist einsetzbar im Jobcoaching und in der beruflichen Orientierung an Schulen und Berufsschulen. Es ist im ifbk-shop.de erhältlich. (Info vom IfBk auf LinkedIn [16.7.2026](#))

Blockchain verständlich für Laien

Immer mehr Solaranlagen, Batterien und Elektroautos werden ins Stromnetz eingebunden. Eine Forscherin in Luzern untersucht, wie die Blockchain-Technologie die vielen Akteure besser aufeinander abstimmen kann. Wie das funktioniert, soll auch für Laien verständlich sein. Dazu wurde das Erklärvideo [Blockchain einfach verständlich](#) entwickelt. In diesem Projekt hat *Gabriela Bonin* mitgewirkt. >>> [mehr lesen](#)
(Info von Gabriela Bonin auf LinkedIn [18.6.2026](#))

Einfache Sprache im Zeppelin-Museum

Zur Wechselausstellung [Gefühlte Wahrheiten. Zeppeline und Nationalsozialismus](#) bietet das Zeppelin-Museum Friedrichshafen ein Begleitheft an. Es enthält Texte in Einfacher Sprache zur Ausstellung, zu den Vermittlungs-Stationen, zur Video-Installation und ein Wörterbuch mit wichtigen Begriffen. Man kann

das Begleitheft an der Museumskasse erwerben oder als barrierefreies [PDF](#) auf der Ausstellungsseite herunterladen. >>> [mehr lesen](#)

(Info vom Zeppelin-Museum auf LinkedIn [19.6.2026](#))

Malerei einfach erklärt

Eine [Sonderausstellung](#) im Kunstmuseum Basel vermittelt gegenwärtig einen umfassenden Einblick in das Schaffen der US-amerikanischen Künstlerin Helen Frankenthaler. Sie ist eine Wegbereiterin des abstrakten Expressionismus. Die Informationen zur Ausstellung gibt es auch in Einfacher Sprache.

(Info von Lisa Rigendinger auf LinkedIn [25.6.2026](#))

Museumstexte in Einfacher Sprache

Das [Migros Museum für Gegenwartskunst](#) bietet Besuchstexte in Einfacher Sprache an. Die aktuelle Ausstellung heisst [Pour Noubia](#). Der Künstler Mohamed Bourouissa hat sie seiner Tante Noubia gewidmet, die ein bewegtes Leben als Sexarbeiterin hatte. Der Text in Einfacher Sprache ist als PDF auf dieser Seite verfügbar. [Cornelia Kabus](#) hat die Besuchstexte für das Museum geschrieben, ebenso wie die Webseite in Einfacher Sprache für das [Naturmuseum Solothurn](#).

(Info von Cornelia Kabus 20.7.2026)

Geschichte zugänglich machen

In der Ausstellung [«Murten, ausgeschlachtet»](#) im Bernischen Historischen Museum liegt eine Broschüre in Einfacher Sprache aus. Sie entstand in Zusammenarbeit mit [Sara Stocker Steinke](#) vom INKLUSEUM. Die Arbeit an dieser Broschüre war eine spannende Aufgabe: Wie lassen sich historische Deutungen, Machtfragen, Erinnerungskultur und Inszenierung so formulieren, dass sie klar, verständlich und trotzdem differenziert bleiben? Die Broschüre ist auch als PDF verfügbar.

(Infos auf LinkedIn vom Bernischen Historischen Museum [17.7.2026](#) und von Sara Stocker Steinke [16.7.2026](#))

Erklärvideos zur Pflege

Was bedeutet eigentlich Kurzzeitpflege? Mit kurzen 2D-Erklärvideos in Einfacher Sprache können sich Ratsuchende schon vorab informieren, bevor das persönliche Gespräch beginnt. [SocialXplain UG](#), eine Plattform für soziale Erklärvideos, bietet diese Videos an. Mitglieder bei SocialXplain erhalten Zugriff auf eine Videobibliothek, die sie auf ihrer Webseite einbetten können.

(Info von SocialXplain auf LinkedIn [Juli 2026](#))

Pflege verstehen

Das Buch "Pflege verstehen. Krankheiten erkennen" richtet sich an internationale Pflegefachkräfte. Das Buch ist in Einfacher Sprache geschrieben – klar und verständlich ab Deutschniveau B1. Es dient zugleich als Orientierungsmaterial, mit dem sich Fachkräfte schon im Ausland vorbereiten können. Der Autor, [El Mehdi Oikil](#), ist Stellvertretender Geschäftsführer der Pflegefachkräfte Academy. >>> [mehr lesen](#)

(Info von El Mehdi Oikil auf LinkedIn [Juli 2026](#))



Veranstaltungen für Einfache Sprache

Intensivkurs in Berlin

Capito Berlin bietet einen [Intensivkurs für Leichte und Einfache Sprache](#) an: vom 28. bis 30. September 2026 vor Ort und am 16. November online. Unter Leitung von [Josephine Bilk](#) und [Andreas Wessel](#) lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, wie sie Informationen für ihre Zielgruppe verständlich aufbereiten können. Der Kurs enthält Empfehlungen für die Leichte Sprache und Anforderungen an die Einfache Sprache entsprechend den Normen. Er informiert über barrierefreie Informationsprodukte, Methoden der Verständlichkeitsprüfung, KI-Tools für leicht verständliche Texte und Post-Editing. Zum Programm gehören praktische Übungen und selbstständiges Erstellen von Texten. Hier sind weitere [Informationen](#) zum Kurs.

(Info von Josephine Bilk 16.7.2026, Kontakt: capito@diereha.de)

Weiterbildung zu Leichter und Einfacher Sprache

Die Dozentin *Cornelia Kabus* (ACH SO! endlich verständlich) veranstaltet eine [Online-Weiterbildung zu Grundlagen für Leichte Sprache und Einfache Sprache](#). Die nächsten Termine sind im August/September und November/Dezember 2026. Die Dozentin gibt einen Einblick in die Prinzipien vereinfachter Textformen und geht auf die Unterschiede zwischen Leichter und Einfacher Sprache ein. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer lernen, mit welchen Techniken und Überlegungen Verständnishürden überwunden werden können. Mit gezielten Übungen trainieren sie, komplexe Formulierungen und Satzstrukturen zu vereinfachen und zu konkretisieren. >>> [mehr lesen](#)

Außerdem leitet *Cornelia Kabus* das Seminar [Lesefreundlich Schreiben](#) für den Kanton Basel am 19.10.2026. Dieses Seminar konzentriert sich auf theoretische Grundlagen und praktische Empfehlungen für gut lesbare Texte. Auch externe Personen können daran teilnehmen. >>> [mehr lesen](#) (Info von Cornelia Kabus 20.7.2026)

Klartext schreiben

Die Schweizer Journalistenschule MAZ bietet den Kurs [Klartext schreiben – verständlich, präzise, wirksam](#) an. Er ist für Kommunikationsfachleute, Lehrpersonal und Führungskräfte vorgesehen. *Gabriela Bonin* hat ihn auf der Grundlage von Plain Language (Einfache Sprache) konzipiert. Diese Sprachform richtet sich an alle Leserinnen und Leser und hilft, anspruchsvolle Inhalte verständlich zu machen. Was diesen Kurs besonders kennzeichnet ist die Kombination aus zweitägigem Praxiskurs zu Einfacher Sprache und der Einbezug von Tools und KI-Impulsen. Der Kurs läuft am 23.+24. September 2026 und am 22.+23. September 2027. >>> [mehr lesen](#) (Info von Gabriela Bonin 23.7.2026)



Information zum Rundbrief

Der Rundbrief fasst alle neuen Meldungen des Infoportals Einfache Sprache (portaleinfach.org) zusammen und teilt Aktuelles aus dem Netzwerk. Haben Sie den Rundbrief noch nicht abonniert, können Sie ihn [hier](#) bestellen. Die letzten drei Ausgaben des Rundbriefs können Sie ebenfalls [hier](#) herunterladen.

Möchten Sie schon vor dem Rundbrief die neuesten Meldungen erhalten? Dann folgen Sie unserem Infoportal ([Startseite](#) links unten: **Folgen**).

Wir sind auch auf [LinkedIn](#) vertreten - wer macht mit?

Impressum

Herausgeber des Rundbriefes: Dr Sabine Manning, Bettina Mikhail und Uwe Roth (Infoportal: [Kontakt](#));
Bestellung per Email oder Infoportal: [Rundbrief](#);
Hinweis zum Datenschutz siehe Infoportal: [Datenschutzerklärung](#);
Bildnachweis: Logo [book](#) made by IO Images from Pixabay. Icons ‚abc‘ and ‚book‘ made by [Good Ware](#) from www.flaticon.com. Other icons made by [Freepik](#) from www.flaticon.com
